

	Sunday of Zacchaeus ***
	Encounter of our Lord
	Неділя про Закхея ***
	Стрітіння Господа Бога і Спаси нашого Ісуса Христа.
	** Sunday, February 2nd, 2025**
	<p>Most Holy Trinity Ukrainian Catholic Church Pastor: <i>Fr. Andrzej Wasylanko</i> 109 Tranquille Rd. Kamloops, BC V3B 3E8 Mailing address: 118 Don St. Kamloops, BC V2B 1B7 Phones: 250-376-3690 (church) ** 250-461-7249 (residence) Email: mostholytrinitypar@shaw.ca * or * fr.wasylanko@gmail.com Website: http://kamloops.nweparchy.ca/</p>

Parish Liturgical Services

Sunday, Feb. 2 ** Feast of the Encounter of Our Lord” * 9:30 a.m. ** Confessions/Rosary * 10:00 a.m. *** Div. Lit. (Eng./Ukr.): God’s blessings to all parishioners**

Monday, Feb. 3 * 9:00 a.m. “Moleben to St. Mother Teresa of Calcutta”**

Tuesday, Feb. 4 ** 9:00 a.m. * Monthly Mass at SAA’s

Wednesday, Feb. 5 * 9:30 a.m. Div. Lit.: God’s blessings for Leah B’s godchildren**

Friday, Feb. 7 * 9:30 a.m. Div. Lit.: +John Eng**

Sunday, Feb. 9 ** 9:30 a.m. * Confessions/Rosary * 10:00 a.m. *** Div. Lit (Eng./Ukr.): God’s blessings to all parishioners**



Entrance

The Lord has made known His salvation; * He has revealed His truth before the nations.

Troparion, Tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel * the glorious news of the resurrection * and cast off the ancestral condemnation, * they proudly told the apostles: * “Death has been plundered! * Christ our God is risen, * granting to the world great mercy.”

Troparion, Tone 1: Rejoice, full of grace, Virgin Mother of God! * From you there dawned the Sun of Righteousness, Christ our God, * who enlightens those who dwell in darkness. * And you, O righteous Elder, be glad! * You received in your embrace* the Liberator of our souls, * who grants us resurrection.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 4: My Saviour and Deliverer from the grave * as God raised out of bondage the children of the earth * and shattered the gates of Hades; * and as Master, He rose on the third day.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 1: By Your birth, You sanctified a virgin womb * and fittingly blessed the hands of Simeon. * You have come also now and saved us, O Christ our God; * give peace to Your community in time of war, * and strengthen its rulers, whom You love, * for You alone, * are the Lover of mankind.

Prokeimenon, Tone 4 - How great are Your works, O Lord * You have made all things in wisdom.

verse: Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, You are exceedingly great. (*Psalm 103:24,1*)

Prokeimenon, Tone 3 - My soul magnifies the Lord, * and my spirit has rejoiced in God, My Saviour.

Epistle: *1 Timothy 4:9-15; Hebrews 7:7-17 (NRSV)*



Timothy my son, the saying is sure and worthy of full acceptance. For to this end we toil and struggle, because we have our hope set on the living God, who is the Savior of all people,

especially of those who believe. These are the things you must insist on and teach. Let no one despise your youth, but set the believers an example in speech and conduct, in love, in faith, in purity. Until I arrive, give attention to the public reading of scripture, to exhorting, to teaching. Do not neglect the gift that is in you, which was given to you through prophecy with the laying on of hands by the council of elders. Put these things into practice, devote yourself to them, so that all may see your progress.

Brothers and Sisters, it is beyond dispute that the inferior is blessed by the superior. In the one case, tithes are received by those who are mortal; in the other, by one of whom it is testified that he lives. One might even say that Levi himself, who receives tithes, paid tithes through Abraham, for he was still in the loins of his ancestor when Melchizedek met him.

Now if perfection had been attainable through the levitical priesthood—for the people received the law under this priesthood—what further need would there have been to speak of another priest arising according to the order of Melchizedek, rather than one according to the order of Aaron? For when there is a change in the priesthood, there is necessarily a change in the law as well. Now the one of whom these things are spoken belonged to another tribe, from which no one has ever served at the altar. For it is evident that our Lord was descended from Judah, and in connection with that tribe, Moses said nothing about priests.

It is even more obvious when another priest arises, resembling Melchizedek, one who has become a priest, not through a legal requirement concerning physical descent, but through the power of an indestructible life. For it is attested of him, “You are a priest forever, according to the order of Melchizedek.”

Alleluia, Tone 4 - Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

verse: You have loved justice and hated iniquity. (*Psalm 44:5,8*)

verse: Now, O Master, You dismiss Your servant in peace according to Your word. (*Luke 2:29*)

Gospel: *Luke 19:1-10; Luke 2:22-40 (NRSV)*

At that time Jesus entered Jericho and was passing through it. A man was there named Zacchaeus; he was a chief tax collector and was rich. He was trying to see who Jesus was, but on account of the crowd he could not, because he was short in stature. So he ran ahead and climbed a sycamore tree to see him, because he was going to pass that way. When Jesus came to the place, he looked up and said to him, “Zacchaeus, hurry and come down; for I must stay at your house today.” So he hurried down and was happy to welcome him. All who saw it began to grumble and said, “He has gone to be the guest of one who is a sinner.” Zacchaeus stood there and said to the Lord, “Look, half of my possessions, Lord, I will give to the poor; and if I have defrauded anyone of anything, I will pay back four times as much.” Then Jesus said to him, “Today salvation has come to this house, because he too is a son of Abraham. For the Son of Man came to seek out and to save the lost.”

At that time the parents brought Jesus up to Jerusalem to present him to the Lord (as it is written in the law of the Lord, “Every firstborn male shall be designated as holy to the Lord”), and they offered a sacrifice according to what is stated in the law of the Lord, “a pair of turtledoves or two young pigeons.”

Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon; this man was righteous and devout, looking forward to the consolation of Israel, and the Holy Spirit rested on him. It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord’s Messiah. Guided by the Spirit, Simeon came into the temple; and when the parents brought in the child Jesus, to do for him what was customary under the law, Simeon took him in his arms and praised God, saying, “Master, now you

are dismissing your servant in peace, according to your word; for my eyes have seen your salvation, which you have prepared in the presence of all peoples, a light for revelation to the Gentiles and for glory to your people Israel.” And the child’s father and mother were amazed at what was being said about him. Then Simeon blessed them and said to his mother Mary, “This child is destined for the falling and the rising of many in Israel, and to be a sign that will be opposed so that the inner thoughts of many will be revealed—and a sword will pierce your own soul too.”

There was also a prophet, Anna, the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was of a great age, having lived with her husband seven years after her marriage, then as a widow to the age of eighty-four. She never left the temple but worshiped there with fasting and prayer night and day. At that moment she came, and began to praise God and to speak about the child to all who were looking for the redemption of Jerusalem. When they had finished everything required by the law of the Lord, they returned to Galilee, to their own town of Nazareth. The child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him.

Hymn to the Mother of God

O God-bearing Virgin, hope of Christians, protect and guard and save all those who put their trust in you.

and the Irmos, Tone 3: In the law, the shadow, and the scriptures, we the faithful see a figure: every male child that opens the womb shall be sanctified to God. Therefore do we magnify the first-born Word and Son of the Father who is without beginning, the first-born Child of a Mother who had not known man.

Communion Hymn - Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (*Psalm 148:1*).* I will take the chalice of salvation;* and I will call upon the name of the Lord.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (*Psalm 116:13*)

CATECHETICAL SUMMARY

Today the Church, through the proclamation of the Gospel, reminds us that the Lord sees and values things in a way that the world cannot understand. Oftentimes, what the world sees as strength, is a pitfall for those who seek the Lord; and what the world sees as weakness, is an opportunity for spiritual growth. Zacchaeus, “small of stature” and despised by the Jews, becomes the one who sees the Lord and welcomes him into his home. Why? The Fathers of the Church tell us that Zacchaeus was able to see the Lord, not because of the sycamore tree, but because he set aside the self-righteousness of the world and the stature of honor and worldly dignity.

By becoming “small” and humble of heart, by opening his eyes to the Lord’s vision, Zacchaeus was able to rise above those around him, to behold the Lord and to welcome him into his home. By going to Zacchaeus’ house, Jesus confirmed for all that Zacchaeus had already made a home for the Lord in his heart.

Throughout the Gospel, those who are apparently weak become strong, the blind become able to see, the paralytics walk again, and this strength and healing is found in one thing: that the Lord has made himself present within them, that he comes in to “our house,” and for that we must “make haste” to come down to meet him.



**** To Ponder ****

Zacchaeus desired to see Jesus and therefore climbed into a sycamore tree, and so a seed of salvation sprouted within him. Christ saw this with the eyes of deity. Looking up, he also saw Zacchaeus with the eyes of humanity, and since it was his purpose for all to be saved, he extends his gentleness to him. To encourage him, he says, “Come down quickly.” Zacchaeus searched to see Christ, but the multitude prevented him, not so much that of the people, but of his sins. He was short

of stature, not merely in a bodily point of view, but also spiritually. He could not see him unless he were raised up from the earth and climbed into the sycamore tree, by which Christ was about to pass. *St. Cyril of Alexandria*

“There are three traps of Satan that steal joy and peace: 1. Regrets about the past; 2. Fear for the future; 3. Ungratefulness for the present.” **St. Anthony the Great**



** ANNOUNCEMENTS **

A warm welcome - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a blessed & healthy week!

Thank you to all our Supporters & Volunteers –



Дякуємо – We are very grateful to everyone for your continued support of our parish community. God bless you all!



Please Pray for health of ... All those wounded in the war in Ukraine & Holy Land and: Michael P., Lucille B., Mike K., Evelina V., Angela K., Paulette K., Metropolitan Lawrence H., Al B., Sharon & Al L., Stella B., Louise M., Orest H., Mary & Dave E., Finn N., Amanda F., Anna N., Paul K., Maria M., Michelle M., Rita N., Lawrence & Ping B., Jill C., Shelly N., Elsie K., Wilma C., Janice R., Rob E., Dave C., Thomas H., Gladys & Oliver O., Jeanne R., Lisa M., Suzanne C., Clay B., all sick brothers and sisters in our families and parish community.



Please let Fr. Andrzej know if you would like to add names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members who would appreciate a visit.

The Holy Father's Intentions for the Month of February 2025 **For vocations to the priesthood and religious life.**

Let us pray that the ecclesial community might welcome the desires and doubts of those young people who feel a call to serve Christ's mission in the priesthood and religious life.

Short Pastoral Address – will take place today, Sunday, Feb. 2nd during coffee time.

Monthly Parish Council Meeting – will take place today, **Sunday, Feb. 2nd, 2025** at noon at the parish hall.

Major Feast Day - Encounter of Our Lord – will be celebrated today, Sunday, Feb. 2nd. A traditional part of this feast is the blessing of candles.

SSVP Board Meeting – will take place this coming Tuesday, Feb. 4th at 11:45 a.m. at our church hall.

SSVP Members Monthly Meeting - will take place on Tuesday, Feb. 18th at 11:00 a.m. at our parish hall.

Parish Annual General Meeting – will take place next Sunday, February 9th, 2025.

Next Perogy Making Bee – will take place on Tuesday, Feb. 11th starting at 9:00 a.m.



Knights of Columbus 4th Degree Monthly

Meeting – will take place on Thursday, Feb. 20, 2025 at 7:00 p.m. at OLPH Centre.

2025 Parish Fund – we are very grateful to everyone who was able to support our parish through the parish fund last year. Just a reminder that an annual contribution remains at \$55.00 per member. May God reward you for your generosity. For more information, please talk to our treasurer, Mrs. Olga Collins.

“Epic – A Journey Through Church History” – the 1st online sessions take place this coming Friday, Feb. 7th at 6:30 p.m. Please email Fr. Andrzej at fr.wasylinko@gmail.com for the invite.

Jordan House Blessings - next week Fr. Andrzej will begin his 2025 pastoral visits. Please assist him in planning these visits by contacting him at 250-461-7249.

Weekly Ukrainian Language Classes – take place at our parish hall each Saturday from **1:00 p.m. to 2:30 p.m.** Please come and join us.

Weekly Saturday Rallies for Ukraine – take place in front of Kamloops City Hall from 3:00 p.m. to 4:00 p.m.

Come and “Stand with Ukraine”.

Special Request – Fundraiser for the Insurance Bill – on behalf of our Parish Council, we are turning to the generosity of our faithful with a request for donations to cover the cost of our annual insurance bill. Our bill for this coming year is: \$6,456.75. So far, we have collected \$2,375. Please keep the donations coming. God bless and reward you.

Spirit of Awareness - Dear parishioners, if our brother/sister in Christ who usually sits next to you is not in church today, please contact them and ask how they are doing. Let them know that our parish community misses them!

This Week’s Parish Stewardship: Sunday, Jan. 22 - \$445.00 *** May God bless you for your generosity.



Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:

You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace.

If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.



Pastoral Ministry and Sacraments:

Reconciliation: on Sundays and Holy Days: before Divine Liturgies and other days, by appointment.

Holy Communion: for the sick, by appointment, any time.

Baptisms: by appointment.

Marriages: six months’ notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made.

Funerals and Memorials: by appointment.

Anointing of the Sick (Holy Unction): Those anticipating surgery, hospitalization, or treatments, and who would like to receive anointing, or meet with the parish priest, please call, or email Fr. Andrzej in advance to arrange a time and a day.



Prayer for the Afflicted People of Ukraine in Time of War

God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today. We pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that Your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment, and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all Your precious children, at risk and in fear, that You would hold and protect them. We pray in the name of Jesus, the Prince of Peace.

Amen.

Prayer to St. Monica

Lord our God, ever merciful to all who hope in you, You adorned your servant Monica with the priceless gift of reconciling her husband and children to you. You listened to her fervent and continuous prayers calling St. Augustine from the ways of error to serve you in holiness, making of him a sign of conversion in the world. Please bring back to you those who we love.

Amen.

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ:

*Коли диякон виголошує “Примудрістц, прості” тоді співємо:
Вхідне: Явив Господь спасіння своє, перед народами відкрив правду свою (Пс.97,2).*

Тропар (глас 4): Світлюю воскресіння проповідь від ангела
взнавши * і прадідне осудження відкинувши, * Господні
ученіці, хвалячись, апостолам мовили: * Повалилася смерть,
воскрес Христос Бог, * даруючи світові велику милість.

Тропар (глас 1): Радуйся, благодатна Богородице Діво, * бо з
тебе засяло Сонце правди – Христос Бог наш, * що просвічує
тих, що в темряві. * Веселися і ти. старче праведний, * ти
прийняв в обійми визволителя душ наших, * що дарує нам
воскресіння.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 4): Спас і Визволитель мій * із гробу як Бог *
воскресів від оків земнороджених * і вратá адові сокрушив,
* і як Владика * воскрес триднівний.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак Тріоди, глас 1: Утробу дівичу освятив Ти Різдом
Твоїм * і руки Симеонові благословив Ти, як годилось, * Ти
випередив і нині спас нас, Христе Боже, * але утихомир у
брані люд Твій і укріпи народ, що його возлюбив Ти, *
єдиний Чоловіколюбче.

Прокімен (глас 4): Якí величні діла Твої, Господи, все
премудрістю сотворів Ти (Пс. 103,24).

Стих: Благослові, душе моя, Господа; Господи, Боже мій,
Ти вельми величний (Пс. 103,1).

Прокімен (глас 3): Величає душа моя Господа * і
возрадувався дух мій у Бозі, Спасі моім (Лк 1,46-47).

Апостол: (1Тм 4,9-15) & (Євр 7,7-17):

Сину Тимотею, вірне це слово й повного довір'я гідне. На це бо й трудимося та боремося, тому що ми поклали нашу надію на живого Бога, який є Спасителем усіх людей, особливо ж вірних. Це наказуй і навчай. Ніхто твоїм молодим віком хай не гордує, але будь зразком для вірних у слові, поведінці, любові, вірі й чистоті. Заки я прийду, віддавайся читанню, умовлянню та навчанню. Не занедбуй у собі дару, що був даний тобі через пророцтво з накладанням рук збору пресвітерів. Про це міркуй, будь увесь у цьому, щоб поступ твій усім був очевидний.

Браття і Сестри, і сумніву не може бути, що нижчий благословляється вищим. Ба більше, тут беруть десятину люди, що вмирають; а там – той, про кого свідчать, що живе. І, так би мовити, і Леві, який тепер збирає десятини, дав був десятину через Авраама, бо він ще був у бедрах свого прабатька, коли Мелхиседек вийшов йому назустріч. Якби, отже, досконалість була через левітське священство, під яким народ одержав закон, то яка була б іще потреба з'являтися іншому священникові, за чином Мелхиседека, священникові, що не звався б за чином Арона? Бо як міняється священство, конче міняється і закон. Бо той, про кого це говорить, був з іншого коліна, з якого ніхто не служив при жертovníку. Відомо бо, що наш Господь походить від Юди, про покоління якого Мойсей нічого не згадав як про священників. Це стає ще яснішим, коли на подобу Мелхиседека постає інший священник; він став ним не за законом тілесної заповіді, а за силою життя нетлінного, бо він прийняв таке свідоцтво: «Ти – священник повіки за чином Мелхиседека.»

Алилуя (глас 4): Прийдімо з похвалами пере обличчя Його, і псалмами воскликнім Йому (Пс 94,1).

Стих: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах

Стих: Нині відпускаєш раба твого, Владико, по глаголу твоєму з миром (Лк 2,29).

Стих: Світло на одкровення поганам і славу людей твоїх, Ізраїля (Лк 2,32).

Євангеліє:(Лк 19,1-10) & (Лк 2,22-40)

У той час, увійшовши в Єрихон, Ісус проходив через (місто). А був там чоловік, Закхей на ім'я; він був головою над митарями й був багатий. Він бажав бачити Ісуса, хто він такий, але не міг із-за народу, бо був малого зросту. Побіг він наперед, виліз на сикомор, щоб подивитися на нього, бо Ісус мав проходити тудою. Прийшовши на те місце, Ісус глянув угору і сказав до нього: “Закхею, притьмом злізай, бо я сьогодні маю бути в твоїм домі.” І зліз той швидко і прийняв його радо. Всі, бачивши те, заходилися нарікати та й казали: “До чоловіка грішника зайшов у гостину.” А Закхей устав і до Господа промовив: “Господи, ось половину майна свого даю вбогим, а коли чимсь когось і покривдив, поверну вчетверо.” Ісус сказав до нього: “Сьогодні на цей дім зійшло спасіння, бо й він син Авраама. Син бо Чоловічий прийшов шукати і спасти те, що загинуло.”

У той час принесли батьки дитя Ісус в Єрусалим поставити його перед Господом, як то написано в Господньому законі: “Кожний хлопець, первородний, буде посвячений Господеві”, – і принести жертву, як то написано в Господньому законі: “Пару горлиць або двоє голубенят.” А був в Єрусалимі чоловік на ім'я Симеон; чоловік той, праведний та побожний, очікував утіхи Ізраїля, і Дух Святий був на ньому. Йому було відкрито Святим Духом, що не бачитиме смерти перш, ніж побачить Христа Господа. Він прийшов Духом у храм. І як батьки вносили дитя-Ісуса, щоб учинити над ним за законним звичаєм, він узяв його на руки,

благословив Бога й мовив: “Нині, Владико, можеш відпустити слугу твого за твоїм словом у мирі, бо мої очі бачили твоє спасіння, що ти приготував перед усіма народами; світло на просвіту поганам, і славу твого люду – Ізраїля.” Батько його і мати дивувалися тому, що говорилося про нього. Симеон же благословив їх і сказав до його матері Марії: “Ось цей поставлений для падіння й підняття багатьох в Ізраїлі; він буде знаком протиріччя, та й тобі самій меч прошиє душу, щоб відкрились думки багатьох сердець.” Була також і Анна, пророчиця, дочка Фануїла з покоління Асера; вона була вельми похила віком і жила сім років з чоловіком від дівування свого; zostавшия вдовою аж до вісімдесят четвертого року, вона не відходила від храму, служачи (Богові) вночі і вдень постом та молитвою. І надійшла вона тієї самої години й почала прославляти Бога та говорити про нього всім, що чекали визволення Єрусалиму. І як вони виконали все згідно з законом Господнім, повернулися в Галилею, до Назарету, свого міста. Хлоп’я ж; росло й міцніло, сповнюючися мудрістю, і Божа благодать була на ньому. Батьки його ходили щороку в Єрусалим на свято Пасхи.

Замість Достойно: Богородице Діво, уповання християн, покрий, захорони і спаси тих, що на тебе уповають.

Ірмос (глас 3): В законі тіні і писання образ бачимо, вірні: кожний младенець мужеського полу, що отвирає утробу – святий Богу. Тому первороджене Слово безначального Отця – Сина, що первородиться з матері, яка мужа не знає, – величаємо.

Причасний:

Чашу спасіння прийму і ім’я Господнє призову (Пс 115,4).
Алилуя (х3).